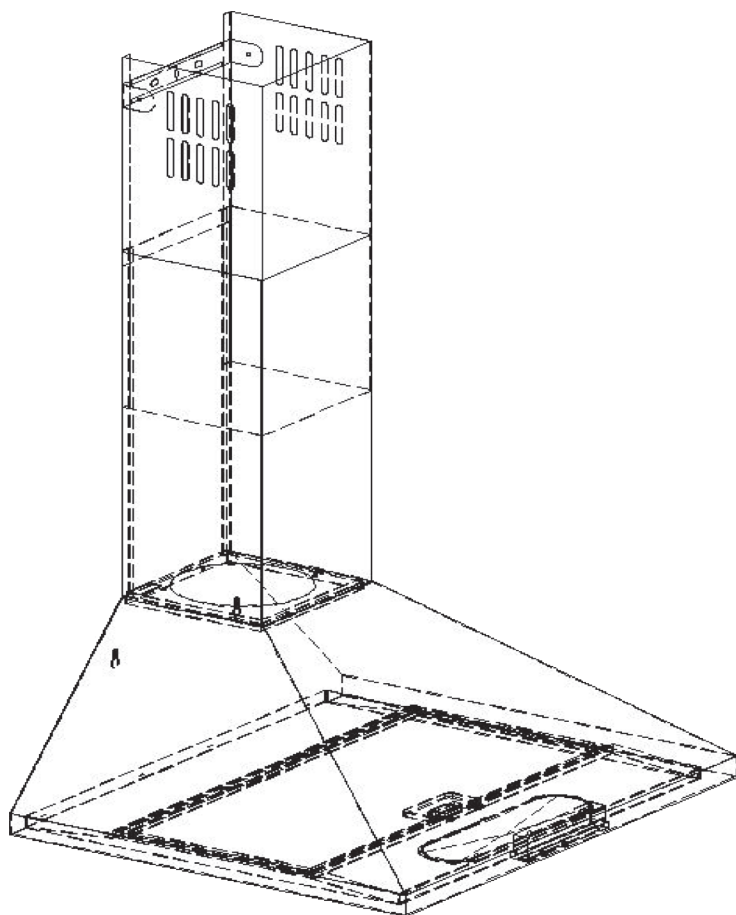


Amica

Bedienungsanleitung

Kaminhaube

KH 17060 E • KH 17090 E
KH 17117 E • KH 27017 E



Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Nur so beugen Sie Fehlfunktionen vor und lernen sämtliche Leistungsmerkmale des Gerätes kennen.

Vielen Dank ...

... dass Sie sich für eine Kaminhaube aus unserem Hause entschieden haben.

Mit dem Kauf dieser Haube haben Sie eine moderne und hochwertige Haube der neuesten Generation erworben. Egal ob in 60, 90 cm Breite, diese Hauben fügen sich ideal in jedes Küchenumfeld ein. Klares Design, bedienerfreundlicher Komfort, Zuverlässigkeit und pflegeleichte Materialien zeichnen diese Hauben aus. Die Hauben eignen sich sowohl für den Abluft-, als auch für den Umluftbetrieb. Bei Umlufttechnik müssen zusätzlich Kohlefilter eingesetzt werden.

Vor der Montage der Abzugshaube machen Sie sich bitte mit dem Inhalt der vorliegenden Bedienungsanleitung vertraut. Dadurch vermeiden Sie eine fehlerhafte Montage und Bedienung der Abzugshaube. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen auf.

Wir wünschen Ihnen volle Zufriedenheit: mit dem Gerät unserer Firma haben Sie eine gute Wahl getroffen.

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise, bitte beachten! 4

Allgemeines 6

Ausstattung..... 6

 KH 17060 E • KH 17090 E • KH 17117 E..... 6

 KH 27017 E 7

Technische Daten 7

Betriebsbedingungen 8

Montage..... 8

 1 Montage der Hauben 8

 2 Montage des Teleskopschachts 9

 3 Anschluss an das Stromnetz und Funktionskontrolle 10

Bedienung..... 10

 1 Benutzungssicherheit 10

 2 Bedienung 11

Wartung..... 11

 1 Metallfettfilter 11

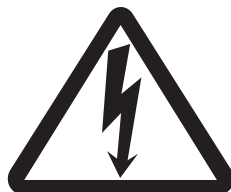
 2 Aktivkohlefilter (KF 17135 für 17060 und 17117, KF 17136 für 17090)..... 12

Reinigung und Pflege..... 13

Hinweise zum Umweltschutz..... 13

Wichtige Sicherheitshinweise, bitte beachten!

- Überprüfen Sie die Verpackung des Gerätes sofort nach Anlieferung auf **Transportschäden**. Sollten Sie Beschädigungen finden, kontaktieren Sie Ihren Lieferanten. Nehmen Sie niemals ein beschädigtes Gerät in Betrieb!
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Ableiten und ggf. zum Filtern von Kochdünsten bestimmt. Das Gerät ist nicht für den industriellen, gewerblichen oder Laborgebrauch bestimmt, sondern nur zur Verwendung im Haushalt. **Bei bestimmungswidrigem Gebrauch besteht Gefahr für Leib und Leben durch elektrischen Schlag oder Feuer.** Ebenso erlischt der Garantieanspruch.
- Lassen Sie das Gerät **niemals** während des Betriebs **unbeaufsichtigt**.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es finden sich keinerlei Bedienelemente darin. Überlassen Sie **eventuelle Reparaturen** einer qualifizierten und von uns autorisierten Fachwerkstatt.
- Um die **Gefahr eines elektrischen Schlages** zu vermeiden, darf dieses Gerät niemals in feuchten Räumen (z. B. Badezimmer) betrieben werden. Auch darf das Gerät nur innerhalb geschlossener Räume betrieben werden.
- Das Gerät ist **ausschließlich** für den Betrieb mit einer Netz-Wechselspannung von **230V~/50Hz** vorgesehen. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben. Die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen wird, muss jederzeit gut zugänglich sein, damit es im Notfall schnell vom Netz getrennt werden kann.
- Lassen Sie vor der Inbetriebnahme durch einen Elektroinstallateur überprüfen, ob der **Schutzleiter** der elektrischen Hausinstallation **ordnungsgemäß angeschlossen** ist. Bei fehlerhafter Erdung besteht im Falle einer Fehlfunktion des Gerätes Gefahr für Leib und Leben durch elektrischen Schlag!
- Achten Sie darauf, dass das **Netzkabel** während des Betriebs **niemals nass oder feucht** wird, oder beschädigt werden kann.
- Die Montage darf ausschließlich durch entsprechend geschulte und erfahrene Personen ausgeführt werden.



- Hinweis zur Netztrennung :
Um das Gerät vom Netz zu trennen, müssen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen. Daher müssen Sie das Gerät so installieren, dass stets ein **unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose** gewährleistet ist, damit Sie den Netzstecker in einer **Notsituation sofort abziehen** können. Um Brandgefahr auszuschließen, müssen Sie den **Netzstecker** nach jedem Gebrauch des Gerätes **grundsätzlich von der Netzsteckdose trennen**.
- Fassen Sie das **Netzkabel** immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie weder das Gerät noch andere Geräte auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf tritt oder darüber stolpert. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an unseren Kundendienst, um es zu ersetzen. Berühren Sie niemals ein Netzkabel mit feuchten oder nassen Händen und benutzen Sie niemals ein beschädigtes Netzkabel! Dabei besteht Stromschlaggefahr.
- Vor einen Sturm und/oder **Gewitter** mit Blitzschlaggefahr trennen Sie das Gerät bitte vom Stromnetz.
- Sollten **metallische Gegenstände oder Flüssigkeiten** in das Gerätegehäuse gelangen, trennen Sie es sofort vom Netz und fragen Sie Ihren Händler um Rat.
- Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Papier- oder Plastikverpackungen vom Gerät.

- Sollte sich **außen** am Gehäuse **Klebefolie** befinden, entfernen Sie diese restlos, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen!
- Bei der Installation müssen Sie beachten, dass die Abluft nicht in einen Schornstein geleitet werden darf, der für Abgase von Geräten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, benutzt wird. Dies gilt nicht, wenn Sie das Gerät nur im Umluftbetrieb (d.h. ohne Ableitung der Dünste aus dem Raum) verwenden.
- Der Mindestabstand zwischen der Abstellfläche der Kochgefäße auf der Kochmulde und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube beträgt 75cm, wenn die Dunstabzugshaube über einem Gasherd eingebaut wird (65 cm bei Elektroherd). Wenn die Montageanweisung für die jeweilige Kochmulde einen größeren Abstand vorschreibt, ist dieser Abstand zu berücksichtigen.
- Bei der Ableitung der Abluft sind behördliche Vorschriften zu beachten.
- **Erstickungsgefahr!** Wenn das Gerät gleichzeitig mit Geräten betrieben wird, die Gas oder andere Brennstoffen verbrennen, müssen Sie für eine ausreichende Belüftung des Raumes sorgen (gilt nicht, wenn Sie das Gerät nur im Umluftbetrieb verwenden).
- Wenn Sie die Reinigung der Dunstabzugshaube nicht gemäß dieser Bedienungsanleitung vornehmen, besteht Feuergefahr. Wechseln Sie die Filter regelmäßig wie beschrieben.
- Unter der Dunstabzugshaube darf nicht flambiert werden.
- Lassen Sie niemals **Kinder** mit den Geräten spielen oder etwas in etwaige Öffnungen stecken. Sonst besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug und kann für Kinder gefährlich werden.

Allgemeines

Die Abzugshaube dient zur Abführung der Kochschwaden. Es ist erforderlich, eine Abzugsleitung einzusetzen (z. B. ein Rohr Ø 150 bzw. 120mm, nicht länger als 4-5 m), die die Luft nach außen abführt.

Durch Einsetzen eines Aktivkohlefilters kann die Abzugshaube von Abluft auf Umluftbetrieb umgerüstet werden. In diesem Fall ist die Abzugsleitung nach außen nicht notwendig. Die Montage der Abluftsteuerung wird jedoch empfohlen.

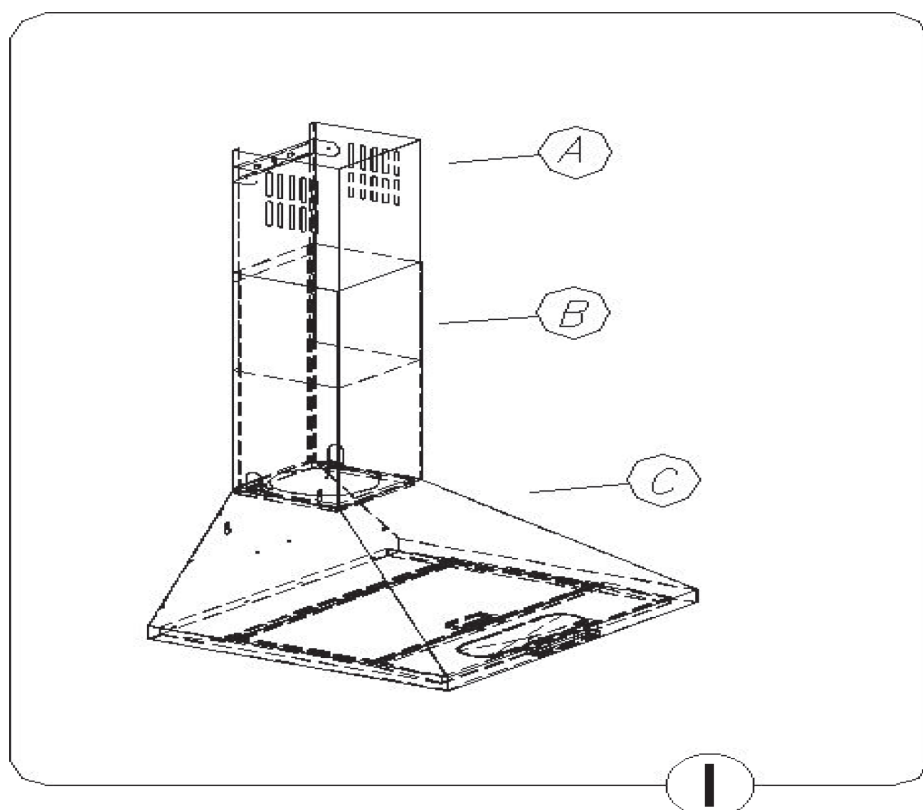
Die Abzugshaube ist ein Elektrogerät in Schutzartausführung Klasse II. Das Gerät hat eine Beleuchtung und kann in 3 Leistungsstufen betrieben werden. Die Abzugshaube wird fest an der Wand über dem Gas- oder Elektroherd montiert (mind. 65 cm Abstand zu einem Elektroherd bzw. 75 cm zu einem Gasherd).

Ausstattung

KH 17060 E • KH 17090 E • KH 17117 E

Die Abzugshaube besteht aus folgenden Teilen (Abb. I):

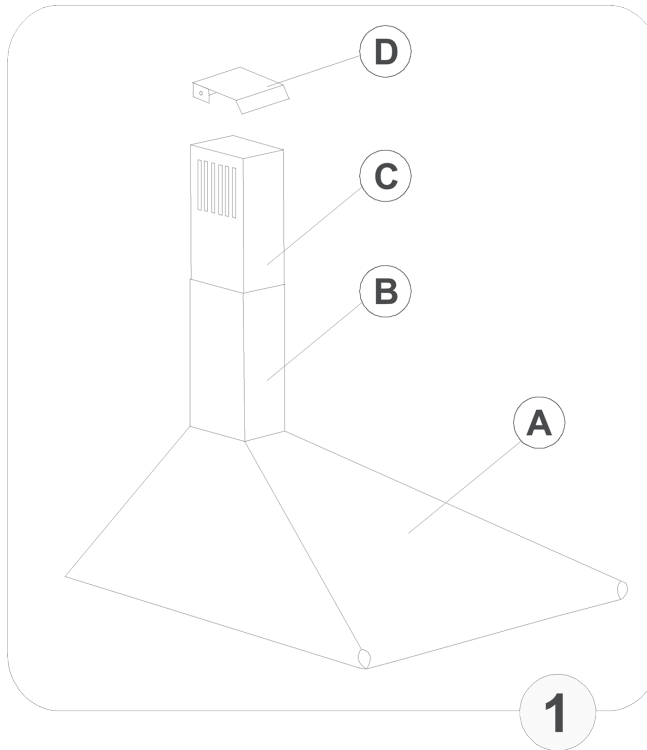
1. Gerüst der Abzugshaube C, Beleuchtung und Lüfter-Komplex,
2. Blende-Teleskopkamin: Oberteil A und Unterteil B,
3. Montagedübel.



KH 27017 E

Die Abzugshaube besteht aus folgenden Teilen (Abb. I):

- A) Gehäuse mit dem Aluminiumfettfilter, C) Obere Kaminteil mit Luftauslassöffnungen,
B) Unterer Kaminteil D) Abluftsteuerung



Technische Daten

	17060, 17117	17090	27017
Versorgungsspannung	AC 230V 50Hz		
Motor des Lüfters	I		
Beleuchtung	I x 40 W		
Fettfilter	2	3	I
Leistungsstufen / Geschwindigkeit	3		
Breite [cm]	60	90	60
Tiefe [cm]	50		
Höhe [cm]	85 - 112		51,8 -83,0
Ausgang [ø mm]	120	150	Ø 100 oder 100x100
Leistungswert [m³/h]	max. 400,420	max. 620	max. 380
Stromaufnahme [W]	150	150	max. 150
Betriebgeräusch [dBA]	max. 60		max. 59
Betriebsart	Abluft bzw. Umluft		
Farbe	INOX matt		

Betriebsbedingungen

1. Die Haube dient zur Abführung der Kochschwaden nach außen. Das Gerät soll an den entsprechenden Belüftungskanal angeschlossen werden (nicht an die betriebsaktiven Kamin-, Rauch- oder Abgaskanäle anschließen).
2. Das Gerät ist mindestens 650 mm über einem Elektroherd und 750 mm über einem Gasherd zu montieren.
3. Vermeiden Sie große, offene Flammen unter der Haube. Wenn Sie einen Topf vom Gas nehmen, stellen Sie die Flamme zuvor auf Minimum ein.
4. Gerichte, die Sie mit Fett zubereiten, sollten ständig überwacht werden, da das überhitzte Fett brennbar ist.
5. Die Fettfilter der Haube sollte mindestens alle 2 Monate gereinigt werden. Es besteht Entzündungsgefahr, wenn sie mit Fett gesättigt sind.
6. Vor jeglicher Reinigung, Filteraustausch oder Reparatur, muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden (den Stecker aus der Steckdose herausziehen).
7. Sollten in dem Raum neben dem Dunstabzug auch andere, nicht mit Strom gespeiste Geräte betrieben werden (z.B. Kraftstofföfen, Durchlauferhitzer, Thermen), muss eine ausreichende Belüftung des Raumes gewährleistet sein. Sicherer Betrieb ist nur dann möglich, wenn bei gleichzeitigem Betrieb der Haube und anderer, luftverbrauchender Verbrennungsgeräte, der Unterdruck in ihrer direkten Nähe den Wert von max. 0,004 mB erreicht (dieser Wert gilt nicht beim Umluftbetrieb der Haube).
8. Beim Netzanschluss 230 V muss die Steckdose zunächst von einem Fachmann auf ihre Funktion geprüft werden.

Montage

Bei der Montage der Abzugshaube gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

1 Montage der Hauben

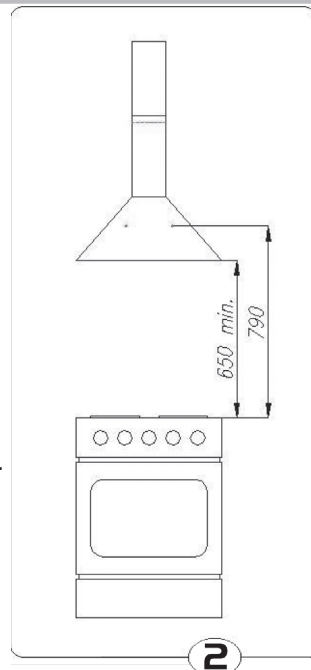
Generell empfehlen wir, die Installation durch einen qualifizierten Fachmann durchführen zu lassen.

Wandhalterung D auf entsprechender Höhe befestigen.

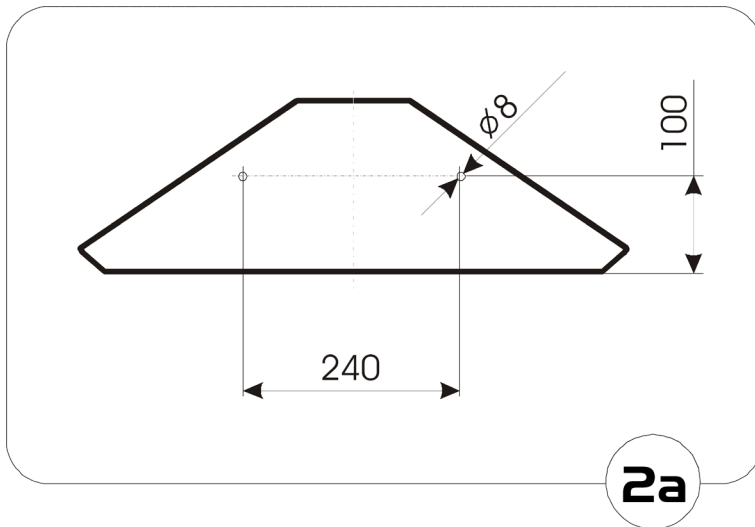
1. Gerüst der Abzugshaube C auf der Wandhalterung D anbringen
2. Die Abzugshaube an den Belüftungskanal anschließen.
3. Die Abzugshaube an das Stromnetz anschließen.
4. Wandhalterung E auf entsprechender Höhe befestigen.
5. Teleskop-Kamin-Blende anbringen.

nur für Modell KH 27017 E:

- a) demontieren Sie den unter dem Haubengehäuse sitzenden Aluminium-fettfilter;
- b) halten Sie das Haubengehäuse gegen die Wand an der senkrechten Zeile, die das Zentrum des Herdes anzeigt; denken Sie daran, die Löcher min 790 mm von der Platte eines Gasherd oder min 750 mm von der Platte eines Elektroherds zu bohren,



- c) markieren Sie die Positionen der Bohrlöcher an der Wand - Sie können im Voraus eine Papierschablone anfertigen, die das Bohren der Löcher vereinfacht. Dann bohren Sie die Löcher mit einem 8 mm Ø Bohrer in die Wand, (Fig. 2a) und montieren die Haube.



2 Montage des Teleskopschachts

Der Schacht besteht sich aus zwei U-Profilen, mit zueinander regulierbarer Höhe.

- Um das obere Profil A in Schacht B einzubauen (welcher mit der Scheibe C fest verbunden ist) sollen die beiden Schächte auf den richtigen Abstand verschoben werden.

- Dann soll der obere Schacht A mit dem unteren Schacht mit zwei Schrauben befestigt werden.

a) Wandhalterung der Abzugshaube C an die Wand legen (Abb.3), symmetrisch nach der Linie entlang. Der Abstand zwischen den Bohrungen C und dem Kochfeld soll mindestens 790 mm betragen (Abb. 2).

b) Markieren Sie die Bohrungen an der Wand

c) Markieren Sie auf der Wand die Bohrungen für das Wandgehänge

Bohren Sie die Löcher mit einem Bohrer 8mm Ø. Befestigen Sie die Wandhalterung mit Dübeln und Schrauben (Abb. 3).

Achtung : Prüfen Sie, ob das Gehäuse C waagerecht ist.

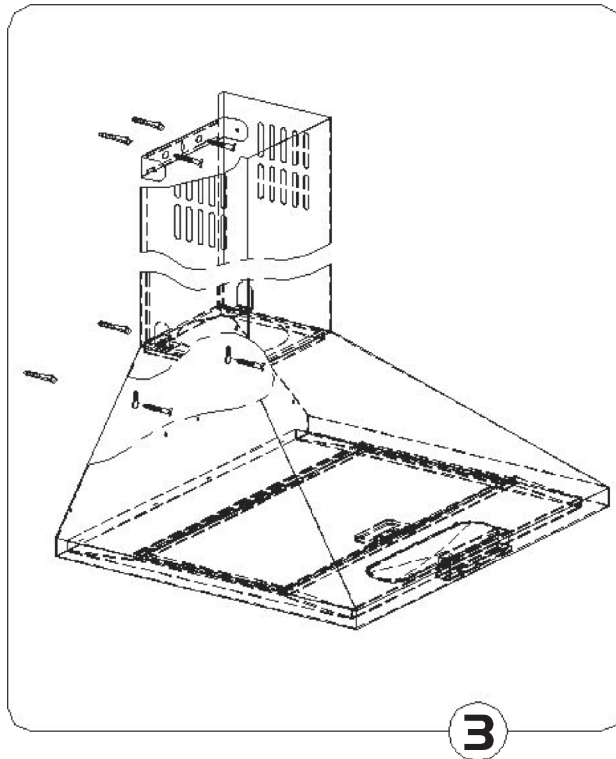
Abluftbetrieb

a) Die Abzugshaube wird an das Abzugsloch mit einem fixen oder flexiblen Rohr Ø150 bzw. 120 und mit den entsprechenden Schlauchschellen, im Fachhandel erhältlich, angeschlossen.

Im Abluftbetrieb wird die Luft nach außen durch einen gesonderten Kanal abgeführt. Dabei sollten eventuell bestehende Kohleaktivfilter entfernt werden.

Umluftbetrieb

In dieser Betriebsart kehrt die gefilterte Luft durch Öffnungen von beiden Seiten des unteren Kaminteils in den Raum zurück. Dabei ist ein Kohlefilter einzusetzen.



3 Anschluss an das Stromnetz und Funktionskontrolle

Nach dem Anschluss an das Stromnetz (gemäß der zuvor festgelegten Anforderungen) ist zu kontrollieren, ob die Beleuchtung der Dunstabzugshaube funktioniert und ob der Motor des Gerätes korrekt arbeitet. Nach der Installation der Dunstabzugshaube muss die Steckdose leicht zugänglich sein, um das Gerät jederzeit von Stromnetz trennen zu können.

Bedienung

1 Benutzungssicherheit

Sämtliche in der vorliegenden Bedienungsanleitung vorgeschriebenen Sicherheitsmaßnahmen müssen unbedingt eingehalten werden!

Fett- und Kohleaktivfilter müssen gemäß den Vorschriften des Herstellers gereinigt oder ausgetauscht werden. Bei intensiver Benutzung (über 4 Stunden pro Tag) reinigen Sie die Filter oder wechseln Sie diese öfter aus.

Lassen Sie die Flamme Ihres Gasherdes nicht offen lodern. Während Sie den Topf vom Gas nehmen, stellen Sie die Flamme auf Minimum ein.

Kontrollieren Sie immer, ob die Flamme nicht größer als der Topfboden ist. Dies kann ungewünschte Energieverluste und gefährliche Wärmekonzentration verursachen. Verwenden Sie die Abzugshaube nicht für andere Zwecke, als hier vorgesehen.

2 Bedienung

Steuerungspaneel (Abb. 4)

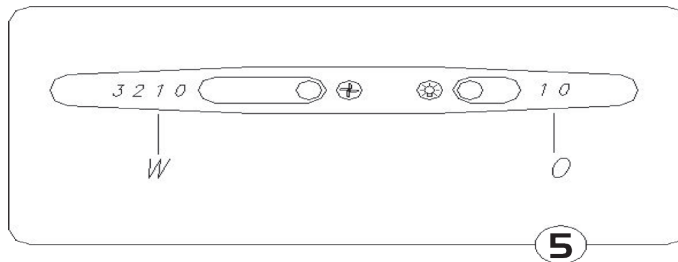


Die Betriebsart der Abzugshaube wird durch den Komplex-Schiebeschalter (Abb. 4) gesteuert:

- „1“ — Einschalten der 1. Geschwindigkeit der Abzugshaube,
- „2“ — 2. Geschwindigkeit des Motors,
- „3“ — 3. Geschwindigkeit des Motors,
- „0“ — Abzugshaube Aus,
- „L“ — Beleuchtung Ein/Aus.

Die Steuerung ermöglicht es, optimale Lüftergeschwindigkeit entsprechend dem Bedarf bei minimalem Geräusch zu wählen.

Bedienung



Der Betrieb der Abzugshaube wird durch 2 Schalter (Abb.5) gesteuert.

- Schalter „O“ für die Beleuchtung: Durch Schieben nach rechts wird die Beleuchtung eingeschaltet, nach links wird die Beleuchtung ausgeschaltet.
- Schalter „W“ dient zum Einschalten des Motors und zur Wahl einer von drei Geschwindigkeitsstufen.

Wartung

Sämtliche in der vorliegenden Bedienungseinleitung vorgeschriebene Sicherheitsmaßnahmen müssen unbedingt eingehalten werden! Fett- und Kohleaktivfilter sollten gemäß den Vorschriften des Herstellers gereinigt oder ausgetauscht werden. Bei intensiver Benutzung (über 4 Stunden pro Tag) reinigen Sie die Filter oder wechseln Sie diese öfter aus.

1 Metallfettfilter

Der Fettfilter ist im unteren Teil der Dunsabzugshaube installiert.

1. Reinigung

Beim Normalbetrieb sollten die Fettfilter alle ein bis zwei Monate in der Geschirrspülmaschine oder in einem Bad aus sanftem Reinigungsmittel oder flüssiger Seife gereinigt werden.

2. Austausch

Bei der Demontage der Filter sollten Sie das untere Schutzgitter nach Freistellung der Schnappsperrung entfernen.

2 Aktivkohlefilter (KF 17135 für 17060 und 17117, KF 17136 für 17090)

1. Funktion

Der Aktivkohlefilter wird nur dann angewendet, wenn die Dunstabzugshaube nicht an die Lüftungsleitung angeschlossen ist (also beim Umluftbetrieb).

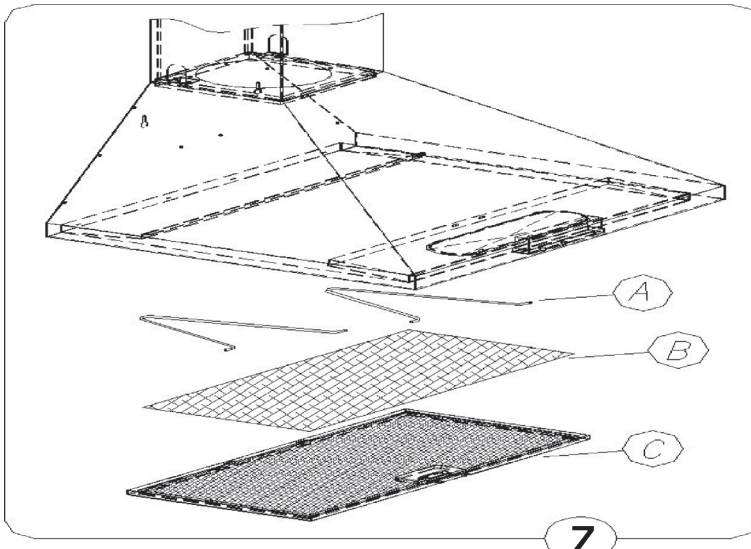
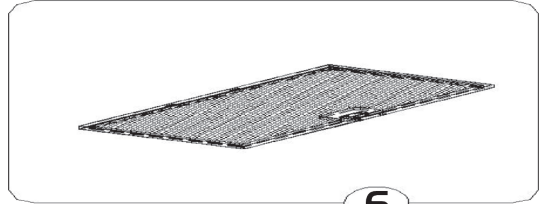
Der Aktivkohlefilter besitzt bis zu seiner Sättigung die Fähigkeit der Absorbierung von Gerüchen. Darüber hinaus kann er weder ausgewaschen noch regeneriert werden und muss mindestens alle 2 Monate ausgetauscht werden, bei sehr intensiver Nutzung auch häufiger.

2. Austausch

- a) Metalfettfilter entfernen (Abb. 6)
- b) Kohleaktivfilter austauschen (Abb. 7)
- c) Metalfettfilter mit Kohleaktivfilter einbauen

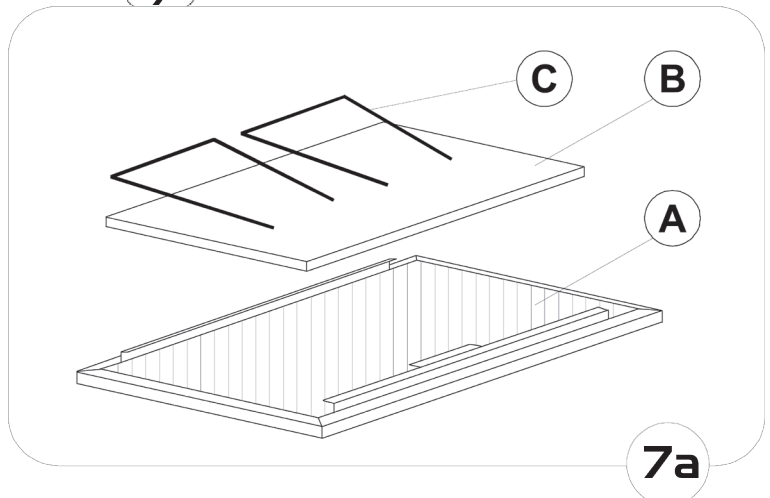
Beim Normalbetrieb sollten die Fettfilter alle zwei Monate in der Geschirrspülmaschine oder in einem Bad aus sanftem Reinigungsmittel oder flüssiger Seife gereinigt werden.

Empfohlen werden feuchte Tücher und neutrale Reinigungsmittel. Sie sind für die normale Reinigung ausreichend.



**nur für Modell KH 27017 E
(Abb. 7a):**

- a) demontieren Sie zunächst den Fettfilter A
- b) anschließend den Kohlenstofffilter B an den Fettfilter mit Leitungen C



3. Beleuchtung

Um eine Glühbirne zu ersetzen, gehen Sie wie folgt vor.

- a) schrauben Sie die defekte Glühbirne vom Halter ab,
- b) schrauben Sie eine neue Glühbirne mit gleichen Spezifikationen ein,
- c) installieren Sie den Fettfilter neu.

Reinigung und Pflege

1. **Bevor Sie die Reinigung beginnen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. War das Gerät vor kurzem noch in Betrieb, warten Sie dessen Abkühlung ab.**
2. Wir empfehlen Ihnen, während der Reinigung Handschuhe zu tragen, da Sie sich an evtl. vorhandenen scharfen Kanten der Dunstabzugshaube verletzen könnten.
3. Der Metallfettfilter sollte einmal pro Monat gereinigt werden. Dazu verwenden Sie entweder einen speziellen Filterreiniger, heißes Seifenwasser oder reinigen ihn in der Spülmaschine bei 60°C. Wenn der Filter einige Male in der Spülmaschine gereinigt wurde, kann es zu Verfärbungen des Metalls kommen. Dies ist ganz normal, deswegen müssen Sie den Filter keineswegs auswechseln.
4. Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche wenn nötig mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch, um Verkratzungen vorzubeugen. Schwämme, direkter Wasserstrahl, Lösungsmittel, Alkohol, Ätzmittel sowie harte, raue Tücher sind zu vermeiden!
5. Vermeiden Sie auf jeden Fall den Kontakt von Feuchtigkeit mit den elektrischen Bauteilen des Gerätes.
6. Die Verwendung von Inox-Reinigern und Pflegeprodukte für Inox-Oberflächen wird eine lange Lebensdauer Ihres Gerätes sicherstellen.

Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.



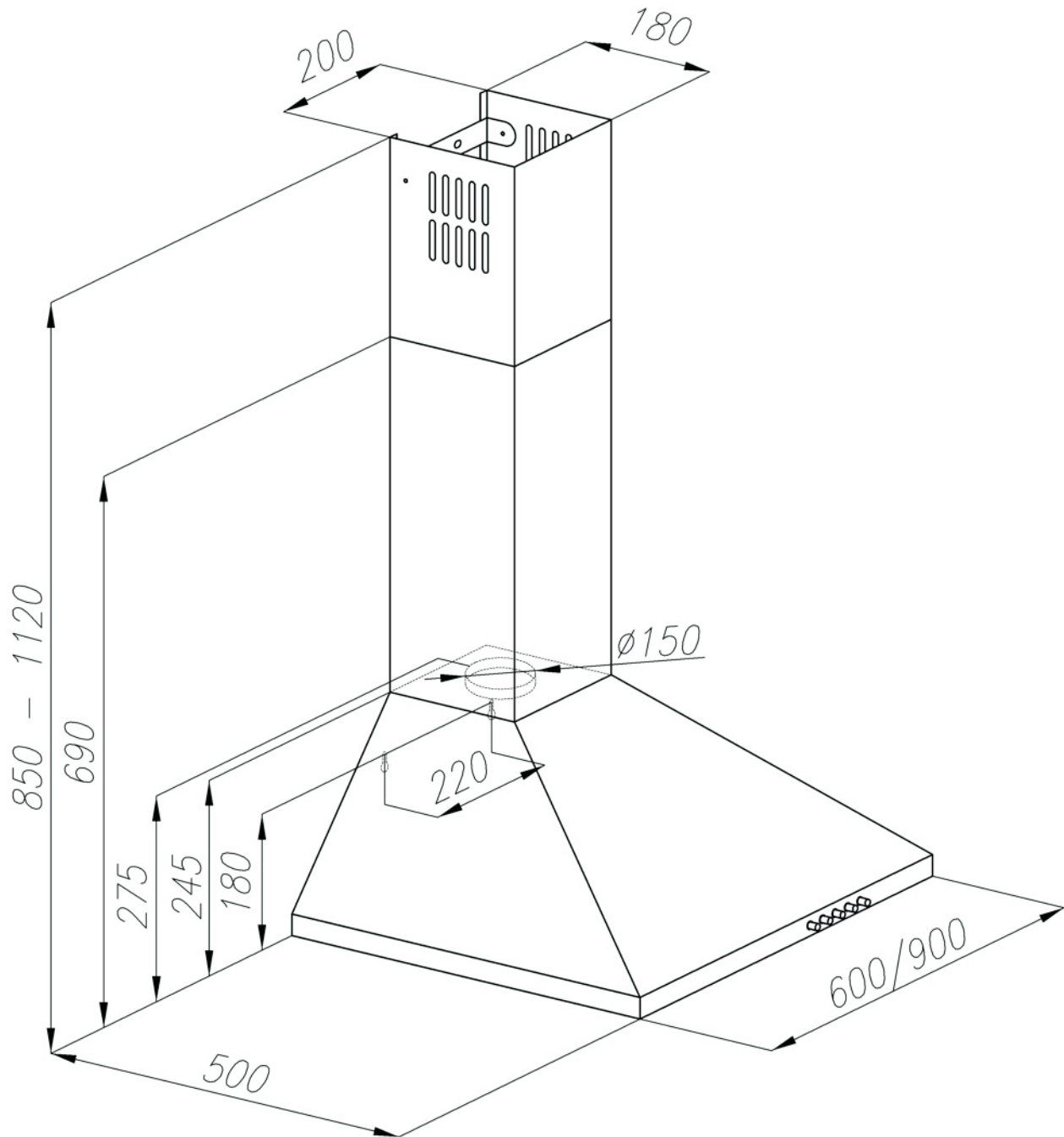
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



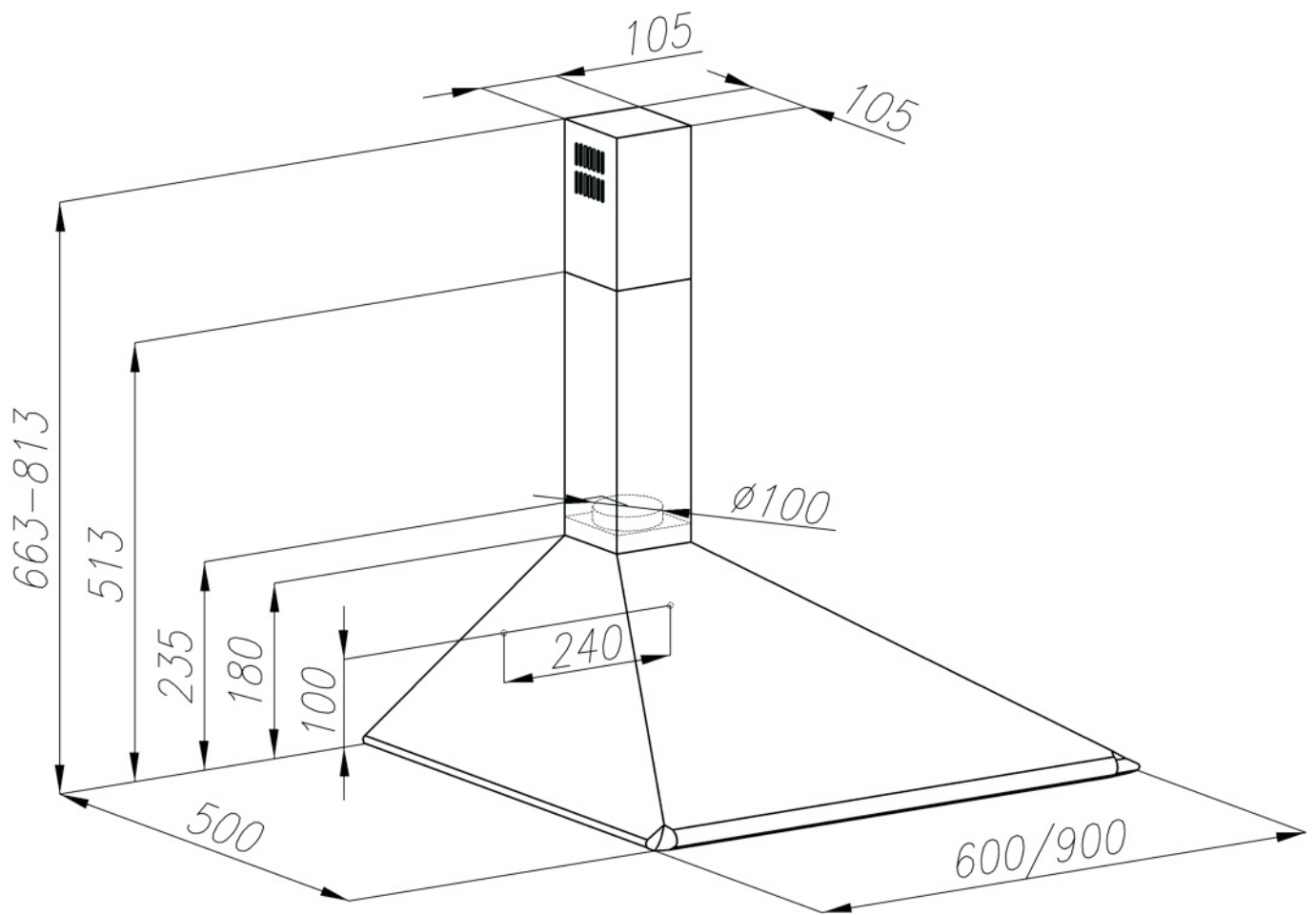
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Einbauzeichnung

KH I7090 E / KH I7060 E / KH I7117 E



Einbauzeichnung KH 27017 E



© 2010 Copyright Amica International GmbH
Diese Anleitung ist urheberrechtsgeschützt. Alle Rechte vorbehalten.
Weder die Anleitung als Ganzes, noch Auszüge daraus dürfen ohne unsere vorherige, schriftliche
Zustimmung reproduziert werden.
Amica International GmbH
59387 Ascheberg
Deutschland
Irrtümer und Änderungen der Technischen Eigenschaften vorbehalten.